5: CONSUMER INFORMATION • INFORMACIÓN AL CONSUMIDOR • RENSEIGNEMENTS POUR LES CONSOMMATEURS • INFORMAÇÕES AO CONSUMIDOR

TIPS & HINTS – FOR ALL DRIVING ENVIRONMENTS
CONSEJOS Y SUGERENCIAS - PARA TODOS LOS ENTORNOS DE CONDUCIÓN
CONSEILS ET CONSEILS - POUR TOUS LES ENVIRONNEMENTS DE CONDUITE
DICAS E SUGESTÕES – PARA TODOS OS AMBIENTES DE CONDUÇÃO

1. When your vehicle starts to lose power, it may lose functions or performance. It's time for a recharge. For best performance, always start with a fully-charged battery. Your vehicle's running time may change depending on driving style and driving environment.
2. Radio interference can make your vehicle run badly. Interference can be caused by other RC vehicles running on the same frequency, electrical wires, large buildings, CB radios, or other wireless gear. Try to stay away from these!
3. Point your remote controller up, and not down toward your vehicle. If your vehicle gets too far away, it won't work properly.
4. Don't store your vehicle near heat or in direct sunlight. Always turn switches OFF and remove all batteries from remote controller before storage.
5. Don't drive your vehicle in sand or through water or snow. Do not immerse in water. If your vehicle does get wet, wipe it with a towel and allow to dry completely overnight. If your remote controller is accidentally dropped in water, remove battery(ies) and allow your remote controller to air dry. Replace with fresh battery(ies) before operation.
6. When exposed to an electrostatic source, the remote controller and/or the vehicle may malfunction. To resume normal operation of the remote controller, remove the batteries and reinstall them after 5 seconds. To resume normal operation of the vehicle, turn the power OFF for 5 seconds, then turn it ON again.
7. Play safely! Do not drive the vehicle in the street!

1. Cuando el vehículo empieza a perder fuerza, puede perder funciones o rendimiento. Es la hora de cargar las pilas. Para obtener el mejor rendimiento, utilícen siempre pilas completamente cargadas. La duración del vehículo puede variar según la estilo de manejo y la superficie.
2. La interferencia de radio puede hacer que su vehículo funcione mal. La interferencia puede estar causada por otros vehículos controlados por radio que utilizan la misma frecuencia, cables eléctricos, edificios grandes, radios de BC o otros equipos inalámbricos. ¡Intente mantenerse alejado de estos!
3. Apunte su control remoto hacia arriba y no hacia abajo en dirección a su vehículo. Si su vehículo se aleja demasiado, no funcionará correctamente.
4. No guarde su vehículo cerca de fuentes de calor ni bajo la luz solar directa. Siempre apague los interruptores y retire todas las pilas del control remoto antes de guardarlo.
5. No pisotee con el vehículo en arena, agua o nieve. No lo sumerjas. Si el vehículo llega a mojarse, pásale una toalla y espera de un día a otro a que se seque por completo. Si el control remoto se cae accidentalmente en el agua, retira las pilas y permite que el control remoto se seque con el aire. Reemplaza las pilas por pilas nuevas antes de operar el producto.
6. Si se exponen a una fuente electrostática, el control remoto o el vehículo podrían fallar. Para reanudar el funcionamiento normal del control remoto, quítale las pilas y vuelve a ponérselas después de cinco segundos. Para reanudar el funcionamiento normal del vehículo, presiona el botón APAGADO durante 5 segundos y, luego, vuelve a encenderlo.
7. ¡Juega de manera segura! ¡No utilices el vehículo en la calle!

1. Lorsque le véhicule commence à perdre de sa puissance, il peut perdre certaines fonctions et devenir moins performant. Le bloc-piles doit être rechargé. Pour des performances idéales, toujours commencer avec une pile entièrement chargée. Le temps d'autonomie du véhicule peut varier selon le style de conduite et le type de surface.
2. La radio-audio peut entraîner le mauvais fonctionnement de votre véhicule. Les interférences peuvent être causées par d'autres véhicules RC fonctionnant à la même fréquence, les fils électriques, les grands bâtiments, les radios CB ou d'autres équipements sans fil. Essayez de rester loin des appareils!
3. Pointez votre télécommande vers le haut et non vers le bas, en direction de votre véhicule. Si votre véhicule est trop éloigné, il ne fonctionnera pas correctement.
4. Ne rangez pas votre véhicule près de sources de chaleur ou à la lumière directe du soleil. ÉTEIGNEZ toujours les interrupteurs et retirez toutes les piles de la télécommande avant de les ranger.
5. Ne pas faire rouler le véhicule dans le sable ou sur des surfaces mouillées ou enneigées. Ne pas immerger dans l'eau. Si le véhicule est mouillé, l'essuyer avec une serviette et le laisser complètement sécher toute une nuit. Si la télécommande tombe dans l'eau, retirer la ou les piles et laisser la télécommande sécher à l'air libre. Remplacer les piles par des piles neuves avant l'utilisation.
6. En cas d'exposition à une source électrostatique, la télécommande ou le véhicule peuvent mal fonctionner. Pour reprendre le fonctionnement normal de la télécommande, retirer les piles et les remettre en place après 5 secondes. Pour reprendre le fonctionnement normal du véhicule, l'éteindre pendant 5 secondes, puis le rallumer.
7. Jouer prudemment! Ne pas utiliser le véhicule dans la rue!

1. Quando o veículo começa a perder potência, ele pode perder funções ou desempenho. É hora de recarregar. Para obter o melhor desempenho, sempre comece com uma bateria totalmente carregada. O tempo de funcionamento do seu veículo pode mudar dependendo do estilo de condução e do ambiente de condução.
2. A interferência de rádio pode fazer com que seu veículo funcione de maneira deficiente. A interferência pode ser causada por outros veículos de controle remoto funcionando na mesma frequência, fios elétricos, edifícios grandes, rádios transmissores ou outros equipamentos sem fio. Tente ficar longe deles!
3. Aponte seu controle remoto para cima e não para baixo em direção ao seu veículo. Seu veículo não funcionará corretamente se ficar muito distante.
4. Não guarde seu veículo próximo a fontes de calor ou sob luz solar direta. Sempre DESLIGUE e remova todas as baterias do controle remoto antes de guardá-lo.
5. Não coloque o veículo em superfícies com areia, água ou neve. Não mergulhe o produto na água. Se o seu veículo molhar, seque-o com uma toalha e deixe-o secar completamente antes de utilizá-lo. Se o controle remoto cair acidentalmente na água, remova as pilhas e deixe-o secar naturalmente. Use pilhas novas antes de ligar.
6. Quando exposto a uma fonte eletrostática, o controle remoto e/ou o veículo podem apresentar mau funcionamento. Para retomar o funcionamento normal do controle remoto, retire as pilhas e volte a instalá-las após 5 segundos. Para retomar o funcionamento normal do veículo, DESLIGUE-O por 5 segundos e LIGUE-O novamente.
7. Brinque com segurança! Não brinque com o veículo na rua!

SAFETY TIPS • CONSEJOS DE SEGURIDAD • CONSEILS DE SÉCURITÉ • DICAS DE SEGURANÇA

- Play safely! Do not drive the vehicle in the street!
- DO NOT pick up the vehicle while in motion.
- Keep fingers, hair, and loose clothing away from the wheels while the vehicle is switched ON.
- Adult supervision is recommended when this vehicle is being operated.
- To avoid accidental operation, remove all batteries from the remote controller when not in use and switch the vehicle OFF before storage.

- ¡Juegue con seguridad! ¡No conduzca el vehículo en la calle!
- NO levante el vehículo mientras está en movimiento.
- Mantenga los dedos, el cabello y la ropa suelta alejados de las ruedas del vehículo mientras este está encendido.
- Se recomienda la supervisión de un adulto al operar el vehículo.
- Para evitar un funcionamiento accidental, retire todas las pilas del control remoto cuando no está en uso y apague el vehículo antes de guardarlo.

- Jouez en toute sécurité! Ne conduisez pas le véhicule dans la rue!
- NE ramassez PAS le véhicule en mouvement.
- Éloignez les doigts, les cheveux et les vêtements lâches des roues lorsque le véhicule est en position ON (MARCHE).
- La supervision d'un adulte est recommandée lorsque le véhicule est utilisé.
- Pour éviter tout fonctionnement accidentel, retirez toutes les piles de la télécommande lorsqu'elles ne sont pas utilisées et ARRÊTEZ le véhicule avant de l'entreposer.

- Brinque com segurança! Não dirija o veículo na rua!
- NÃO pegue o veículo enquanto ele estiver em movimento.
- Mantenha os dedos, os cabelos e roupas folgadas longe das rodas enquanto o veículo estiver LIGADO.
- Recomenda-se a supervisão de um adulto quando este veículo estiver sendo operado.
- Para evitar a operação acidental, remova todas as pilhas do controle remoto quando não estiver em uso e DESLIGUE o veículo antes de guardá-lo.

RECHARGEABLE BATTERY SAFETY INFORMATION • INFORMACIÓN DE SEGURIDAD SOBRE LA BATERÍA RECARGABLE
RENSEIGNEMENTS SUR LA SÉCURITÉ DES PILES/BATTERIES RECHARGEABLES
INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA DA BATERIA RECARREGÁVEL

- Rechargeable batteries are only to be charged under adult supervision.
- Do not recharge battery if it is hot. Allow it to cool before recharging.
- Do not recharge a battery pack that shows leakage or corrosion.
- Do not disassemble the battery pack. The battery pack is a sealed rechargeable Li-ion battery pack.
- If the battery pack and/or charging port are wet, thoroughly dry before charging.
- Do not recharge non-rechargeable batteries.
- The Li-ion battery in the vehicle is not intended to be replaced or removed by consumers. Before disposal in the waste stream, the Li-ion battery must be removed by a qualified professional and disposed of separately according to local regulations on battery collection and recycling.
- Do not dispose of the batteries in a fire.

- Las baterías recargables sólo deben cargarse bajo la supervisión de un adulto.
- No recargue la batería si está caliente. Deje que se enfríe antes de recargarla.
- No recargue la batería si tiene fugas o presenta corrosión.
- No desarme la batería. La batería es una batería de iones de litio sellada recargable.
- Si la batería y/o el puerto de carga están mojados, séquelos por completo antes de realizar una carga.
- No recargue baterías no recargables.
- La batería de iones de litio del vehículo no está diseñada para ser retirada o reemplazada por los consumidores. Antes de su eliminación en el sistema de residuos, la batería de iones de litio debe ser retirada por un profesional calificado y desechada por separado de acuerdo con las reglamentaciones locales sobre la recolección y el reciclaje de baterías.
- No arroje las baterías al fuego.

- Les piles rechargeables ne doivent être rechargées que sous la supervision d'un adulte.
- Ne rechargez pas la batterie si elle est chaude. Laissez-la refroidir avant de la recharger.
- Ne rechargez pas un bloc-batteries qui présente des signes de fuite ou de corrosion.
- Ne démontez pas le bloc-batteries. Le bloc-batteries est un bloc-batteries lithium-ion rechargeable scellé.
- Si le bloc-batteries et/ou le port de chargement sont mouillés, séchez-les complètement avant le chargement.
- Ne rechargez pas les piles non rechargables.
- La batterie au lithium-ion du véhicule n'est pas destinée à être remplacée par les consommateurs. Avant l'élimination dans le flux de déchets, la batterie lithium-ion doit être retirée par un professionnel qualifié et éliminée séparément conformément aux réglementations locales relatives à la collecte et au recyclage des batteries.
- Ne jetez pas les batteries dans un feu.

- As baterias recarregáveis só devem ser carregadas sob supervisão de adultos.
- Não recarregue a bateria se ela estiver quente. Deixe-a esfriar antes de recarregar.
- Não recarregue uma bateria que apresente vazamento ou corrosão.
- Não desmonte a bateria. A bateria é um conjunto recarregável selado de baterias de íons de lítio.
- Se a bateria e/ou a porta de carregamento estiverem molhadas, seque completamente antes de carregar.
- Não recarregue baterias não recarregáveis.
- A bateria de íons de lítio no veículo não deve ser substituída ou removida pelos consumidores. Antes do descarte do produto, a bateria de íons de lítio deve ser removida por um profissional qualificado e descartada separadamente de acordo com as regulamentações locais sobre a coleta e reciclagem de baterias.
- Não descarte as baterias em fogo.

BATTERY SAFETY INFORMATION • INFORMACIÓN DE SEGURIDAD ACERCA DE LAS PILAS
MISES EN GARDE AU SUJET DES PILES • INFORMAÇÃO IMPORTANTE SOBRE PILHAS

In exceptional circumstances, batteries may leak fluids that can cause a chemical burn injury or ruin your product. To avoid battery leakage:
- Non-rechargeable batteries are not to be recharged.
- Rechargeable batteries are to be removed from the product before being charged.
- Rechargeable batteries are only to be charged under adult supervision.
- Do not mix alkaline, standard (carbon-zinc), or rechargeable batteries.
- Do not mix old and new batteries.
- Only batteries of the same or equivalent type as recommended are to be used.
- Batteries are to be inserted with the correct polarity (+ and –).
- Exhausted batteries are to be removed from the product.
- The supply terminals are not to be short-circuited.
- Dispose of battery(ies) safely.
- Do not dispose of this product in a fire. The batteries inside may explode or leak.

En circunstancias excepcionales, las pilas pueden desprender líquido corrosivo que puede provocar quemaduras o dañar el juguete. Para evitar el derrame de líquido:
- No intente cargar las pilas no-recargables.
- Antes de recargar las pilas recargables, sacarlas del juguete.
- Las pilas recargables siempre bajo supervisión de un adulto.
- No mezcar pilas de diferentes tipos: alcalinas, estándar (carbón-zinc) o recargables.
- Utilizar pilas del tipo recomendado en las instrucciones o equivalente.
- Colocar las pilas según la polaridad indicada (+ y –).
- Retirar las pilas del juguete si no se va a utilizar durante un largo periodo de tiempo.
- Evitar cortocircuitar los polos de las pilas.
- Desechar las pilas gastadas en un contenedor especial para pilas.
- No quemar el juguete ya que las pilas de su interior podrían explotar o desprender líquido corrosivo.

Lors de circonstances exceptionnelles, des substances liquides peuvent s'écouler des piles et provoquer des brûlures chimiques ou endommager le jouet. Pour éviter tout écoulement des piles:
- Ne pas recharger des piles non rechargeables.
- Les piles rechargeables doivent être retirées du produit avant d'être rechargées.
- En cas d'utilisation des piles rechargeables, celles-ci ne doivent être chargées que par un adulte.
- Ne pas mélanger des piles alcalines, standard (carbone-zinc) ou rechargeables.
- Ne jamais mélanger des piles usées avec des piles neuves.
- N'utiliser que des piles du même type que celles recommandées ou des piles équivalentes.
- Veiller à bien insérer les piles en respectant le sens des polarités (+) et (-).
- Toujours retirer les piles usées du produit.
- Ne pas court-circuiter les bornes des piles.
- Jeter les piles usées dans un conteneur réservé à cet usage.
- Ne pas jeter le produit au feu. Les piles incluses pourraient exploser ou couler.

Em raras situações, as pilhas podem derramar fluido que pode causar queimaduras ou danificar o produto. Para evitar o vazamento de fluido:
- Não recarregar pilhas não recarregáveis;
- Retirar as pilhas recarregáveis do produto antes de proceder ao seu carregamento;
- As pilhas recarregáveis devem ser recarregadas apenas na presença de um adulto;
- Não misture pilhas alcalinas, padrão (carbono-zinco) ou recarregáveis;
- Não misturar pilhas gastas com pilhas novas;
- Só devem ser usadas pilhas e baterias do tipo recomendado ou um similar;
- As pilhas devem ser colocadas, seguindo a indicação correta de polaridade correta(+ e –);
- Retirar as pilhas gastas do produto;
- Não provocar curto-circuito nos terminais das pilha
- Descartar as pilhas gastas em local adequado;
- Não eliminar as pilhas no fogo, pois podem explodir ou derramar fluido.

ATENÇÃO: A colocação e substituição das pilhas devem ser realizadas por um adulto, utilizando a ferramenta adequada para abrir e fechar o compartimento de pilhas.

- Protect the environment by not disposing of this product or any batteries with household waste. This symbol indicates that this product shall not be treated as household waste. Check your local authority for recycling advice and facilities.
- Protéger l'environnement en ne jetant pas ce produit et tout type de piles avec les ordures ménagères. Ce symbole indique que ce produit ne doit pas être traité comme des ordures ménagères. Consulter les services municipaux de la région pour obtenir des conseils et consulter les centres de recyclage.
- Ayúdenos a proteger el medio ambiente y no tire este producto ni pilas a la basura doméstica. Este símbolo indica que este producto no debe ser tratado como basura doméstica. Para más información sobre la eliminación correcta de residuos, pónganse en contacto con la Junta de Residuos o el Ayuntamiento de su localidad.
- Protejam o ambiente – não coloque este produto nem as pilhas no lixo doméstico. Este símbolo indica que este produto não deverá ser tratado como lixo doméstico. Para mais informações sobre conselhos de reciclagem e locais de recolha de lixo, entre em contacto com as organismos locais responsáveis.

FOR PRODUCT SOLD IN CANADA • POUR LES PRODUITS VENDUS AU CANADA

This equipment complies with FCC & Canada radiation exposure limits set forth for uncontrolled environments.
This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.
This device meets the license-exempt transmitter(s)/receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s).

Operation is subject to the following two conditions:
(1) This device may not cause interference. (2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Cet équipement est conforme aux limites d'exposition aux radiations définies par le Canada pour des environnements non contrôlés.
Cet émetteur ne doit pas être installé au même endroit ni utilisé avec une autre antenne ou un autre émetteur.
L'émetteur/récepteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence.

L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :
(1) L'appareil ne doit pas produire de brouillage; (2) L'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

FOR PRODUCT SOLD IN USA • POUR LES PRODUITS VENDUS AUX ÉTATS-UNIS

This device complies with Part 15 of the FCC Rules.
Operation is subject to the following two conditions:
(1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.
This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:
- Recreient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

NOTE: Changes or modifications not expressly approved by the manufacturer responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Cet appareil est conforme à l'article 15 de la réglementation de la FCC.
L'utilisation de ce dispositif est autorisée seulement aux deux conditions suivantes :
(1) Il ne doit pas produire de brouillage nuisible, et (2) l'utilisateur du dispositif doit être prêt à accepter tout brouillage radioélectrique reçu, même si ce brouillage est susceptible de compromettre le fonctionnement du dispositif.
• Cet appareil a été testé et jugé conforme aux limites de la classe B pour un appareil numérique en vertu de l'article 15 de la réglementation de la FCC. Ces limites ont été instaurées pour fournir une protection raisonnable contre toute interférence nuisible dans une installation résidentielle. Cet appareil génère, utilise et peut émettre de l'énergie radiofréquence. S'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, il peut provoquer des interférences sur les communications radio. Cependant, il n'est pas garanti que des interférences ne se produiront pas dans certaines installations. Si cet appareil cause des interférences à la réception radio ou télévisée (ce qui peut être vérifié en éteignant l'appareil puis en le remettant sous tension), l'utilisateur peut tenter de les résoudre en suivant une ou plusieurs des mesures ci-après :
• Réorienter ou déplacer l'antenne réceptrice.
• Augmenter l'espace entre l'appareil et le récepteur.
• Brancher l'appareil sur une prise de courant différente de celle sur laquelle le récepteur est branché.
• Pour obtenir de l'aide, contacter le vendeur ou un technicien radio/TV expérimenté.

REMARQUE : Tout changement ou modification de cet appareil n'ayant pas été expressément approuvé par les parties responsables de sa conformité peut entraîner l'annulation du droit d'exploitation de l'équipement par l'utilisateur.

FCC ID: PYIGWB95-20A5T, PYIGWB95-20A5R

NISSAN
Model/Modèle/Modelo: 91-00N-5001
Nissan Motor Co., Ltd. trademarks, designs, copyrights and/or other intellectual property rights are used under license.
Les marques, dessins, droits d'auteur et/ou autres droits de propriété intellectuelle de Nissan Motor Co., Ltd. sont utilisés sous licence.

©2020 Mattel. ® and ™ designate U.S. trademarks of Mattel, except as noted. * or ™ designent des marques de Mattel aux États-Unis, sauf indication contraire. Mattel, Inc., 636 Girard Avenue, East Aurora, NY 14052, U.S.A. Consumer Services 1-800-524-8697. Mattel Canada Inc., Mississauga, Ontario L5R 3W2. You may call us free at: / Comparez sans frais à: 1-800-524-8697. Mattel Australia Pty Ltd., 30 Richmond Rd, Homebush, Victoria, 3121. Consumer Advisory Service: 1300 135 312. Mattel East Asia Ltd., Room 503-09, North Tower, World Finance Center, Harbour City, Tsimshatsui, HK, China. Tel.: (852) 2185-6300. Distripart & Diedarkus (Det). Mattel Continental Asia Sdn Bhd. Level 19, Tower 1, Avenue 7, No. 8 Jalan Kerinchi, Bangsar South, 59200 Kuala Lumpur, Malaysia. Mattel South Africa (PTY) LTD. Office 102 (1). 30 Melrose Boulevard, Johannesburg 2196. Importador y distribuidor por Mattel de México, S.A. de C.V., Miguel de Cervantes Saavedra No. 193, Piso 7Ó 11, Col. Granada, Alcaldía Miguel Hidalgo, C.P. 11520, México, Ciudad de México. R.F.C. MME-920701-8B5. Tel.: 59-05-51-00. Fax: 5206 5-01-800-463-59-88. Mattel Chile, S.A., Avenida Americo Vespucio 301-B, Quilicura, Santiago. Tel.: 1230-020-4213. Servicio al consumidor Venezuela: Tel.: 0-800-100-9123. Mattel Argentina, S.A., Av. Libertador 1000, Piso 11 – Oficina 109 y 111, Vicente López – Prov. Buenos Aires. Tel.: 0800-666-1371. Mattel Colombia, S.A., Calle 123#17-07 P5, Bogotá. Tel.: 0180-7-70-2069. Mattel Peru, S.A., Av. Juan de Arona # 151, Centro Empresarial Juan de Arona, Torre C, Piso 7, Oficina 704, San Isidro, Lima 27, Perú. RUC: 20420538843. Reg. Importador: 02550-12-00 (MLECA). Tel.: 0800-54744. E-mail/correo/mail: Servicios.Clientes@Mattel.com. Distribuido por / Mattel do Brasil Ltda. - CNPJ: 54.553.002/0001-20 - Rua Verbo Divino, 1488 - 2º. Andar - 04719-904 - Chácara Santo Antônio - São Paulo - SP - Brasil. Servço de Atendimento ao Consumidor: Ilone 0800-5767881. E-mail: sac.mattel@mattel.com.br.

INSTRUCTIONS • INSTRUCCIONES • RÈGLES DE JEU • INSTRUÇÕES

Keep these instructions for future reference as they contain important information. IMPORTANT! Please read all instructions before operating your vehicle. • Lean y guardar estas instrucciones para futura referencia, ya que contienen información importante acerca de este producto. IMPORTANTE: Antes de usar las instrucciones antes de usar el vehículo. • Conservar ce mode d'emploi pour s'y référer en cas de besoin car il contient des informations importantes. IMPORTANT ! : Lire attentivement toutes les instructions avant d'utiliser le véhicule. • Guarde estas instruções para futuras referências, pois contêm informações importantes. IMPORTANTE: Leia as instruções antes de operar o veículo.

5+

MATTEL

GW873-4870-4-B

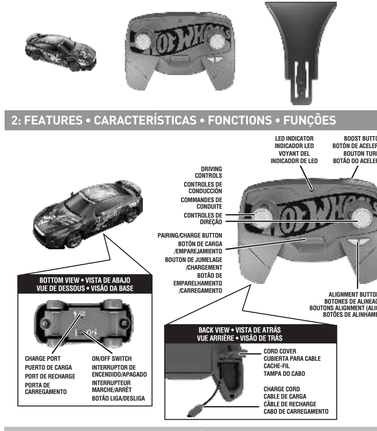
⚠ CAUTION: • PRECAUCIÓN: • MISE EN GARDE : • ATENÇÃO:

Surfaces may become hot and cause burns if electronics get wet. To prevent entanglement, keep all hair away from moving parts. • Las superficies se pueden calentar y causar quemaduras si las piezas electrónicas se mojan. Para evitar lesiones, mantener el cabello alejado de las partes movibles. • Les surfaces peuvent devenir chaudes et causer des brûlures si les composants électroniques sont mouillés. Pour prévenir tout risque d'enchevêtrement, tenir les cheveux éloignés des éléments mobiles. • As superfícies podem esquentar e gerar fogo se os aparelhos eletrônicos ficarem molhados. Para evitar emaranhamento, mantenha os cabelos longe das peças.

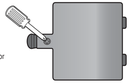
Adult supervision is recommended when the vehicle is being operated. • Se recomienda la supervisión de un adulto mientras el vehículo está en uso. La surveillance d'un adulte est recommandée lors de l'utilisation de ce véhicule. • Recomenda-se a supervisão de um adulto durante a operação do veículo.

HOTWHEELS.COM

1: CONTENTS • CONTENIDO • CONTENU • CONTEÚDO



2: FEATURES • CARACTERÍSTICAS • FONCTIONS • FUNÇÕES



3: SET UP • PREPARACIÓN • PRÉPARATION • PREPARAÇÃO

A. REMOTE CONTROLLER BATTERY INSTALLATION • COLOCACIÓN DE LAS PILAS DEL CONTROL REMOTO
INSTALLATION DES PILES DANS LA TÉLÉCOMMANDE • INSTALAÇÃO DAS PILHAS DO CONTROLE

1. Unscrew the battery cover with a Phillips head screwdriver (not included).
2. Install 4 AA (LR6) alkaline batteries (not included) with polarity (+/–) as shown inside the battery compartment. For longer life, use alkaline batteries.
3. Replace battery cover and tighten screw.
4. Replace batteries in the remote controller if the LED on the remote controller does not go on during a recharge or if the vehicle does not respond well after a recharge.
1. Desatornille la tapa del compartimento para pilas con un destornillador Phillips (no incluido).
2. Instale 4 pilas alcalinas AA (LR6) (no incluidas) con polaridad (+/–) como se muestra en el interior del compartimento para pilas. Para una mayor vida útil, utilice pilas alcalinas.
3. Vuelva a colocar la tapa del compartimento para pilas y apriete el tornillo.
4. Reemplaza las pilas del control remoto si la luz LED del control no se enciende durante la recarga o si el vehículo no responde bien después de una recarga.
1. Dévissez le couvercle de la batterie avec un tournevis cruciforme (non inclus).
2. Placez quatre piles alcalines AA (LR6) (non incluses) avec la polarité (+/–) comme indiqué à l'intérieur du compartiment des piles. Pour prolonger la durée de vie, utilisez des piles alcalines.
3. Replacez le couvercle du compartiment des piles et serrez la vis.
4. Remplacez les piles de la télécommande si le voyant à DEL de la télécommande ne s'allume pas pendant la recharge ou si le véhicule ne répond pas après une recharge.
1. Desparafuse a tampa da bateria com uma chave Phillips (não incluída).
2. Insira 4 pilhas alcalinas AA (LR6) (não incluídas) com polaridade (+/–) conforme indicado no interior do compartimento de baterias. Para uma vida útil maior, use pilhas alcalinas.
3. Reposicione a tampa da bateria e aperte o parafuso.
4. Substitua as pilhas do controle remoto se o LED do controle remoto não acender durante uma recarga ou se o veículo não responder bem após uma recarga.

B. CHARGING THE VEHICLE • CARGAR EL VEHÍCULO • CHARGE DU VÉHICULE • COMO CARREGAR O VEÍCULO

The vehicle is powered by a permanently installed Lithium-ion (Li-ion) battery, and it must be fully charged with the remote controller before first use.
1. Switch off the vehicle by sliding the power switch to OFF (O/).
2. Open the cord cover and plug the remote controller charge cord into the vehicle's charge port.
3. Press the charge button to begin charging the vehicle. A red LED will slowly flash on the remote controller as the vehicle is charging.
4. The red LED will stop flashing but remain on for a while when the vehicle is fully charged. Unplug the charge cord when charging is complete. A full charge will usually take approximately 20 minutes. Charging time may vary.
5. Recharge the vehicle if the remote controller LED rapidly flashes then goes off during play or if the vehicle begins to respond slowly.

NOTE: Power switch must be in the OFF (O/) position when charging the vehicle.

El vehículo recibe energía mediante una pila de ion de litio incorporada y se debe cargar completamente con el control remoto antes de su primer uso.
1. Para apagar el vehículo, deslice el botón para encender a la posición de APAGADO (O/).
2. Abra la cubierta para cables y enchufa el cable de carga del control remoto en el puerto de carga del vehículo.
3. Presiona el botón de carga para comenzar a cargar el vehículo. Una luz LED roja comenzará a parpadear lentamente en el control remoto cuando el vehículo se esté cargando.
4. La luz LED roja dejará de parpadear y permanecerá encendida un momento cuando el vehículo esté cargado completamente. Desconecta el cable de carga cuando se complete la carga. Una carga completa usualmente demora aproximadamente 20 minutos. El tiempo de la carga puede variar.
5. Recarga el vehículo si la luz LED del control remoto parpadea rápido y, luego, se apaga durante el juego o si el vehículo comienza a responder lentamente.

ADVERTENCIA: El botón para encender debe estar en posición APAGADO (O/) cuando se cargue el vehículo.

Le véhicule est alimenté par une pile permanente au lithium-ion (Li-ion). Celle-ci ainsi que celles de la télécommande doivent être chargées complètement avant la première utilisation.
1. Éteindre le véhicule en mettant l'interrupteur à la position ARRÊT (O/).
2. Ouvrir le cache-fil et brancher le câble de la télécommande dans le port de recharge du véhicule.
3. Appuyer sur le bouton de chargement pour commencer à recharger le véhicule. Sur la télécommande, un voyant DEL rouge clignotera lentement pour indiquer que le véhicule se recharge.
4. Le voyant DEL rouge arrêtera de clignoter, mais restera allumé quelque temps lorsque le véhicule sera entièrement rechargé. Débrancher le câble quand la recharge est terminée. Une recharge complète prend habituellement environ 20 minutes. Le temps de recharge peut varier.
5. Recharger le véhicule si le voyant DEL de la télécommande s'éteint en cours de jeu ou si le véhicule commence à répondre lentement.

REMARQUE : L'interrupteur doit être en position ARRÊT (O/) pendant que le véhicule se recharge.

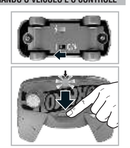
O veículo é alimentado por uma bateria de íons de lítio (Li-ion) permanentemente instalada e deve ser totalmente carregado com o controle remoto antes do primeiro uso.
1. Desligue o veículo ao deslizar o interruptor de energia para a posição DESLIGADO (O/).
2. Abra a tampa do cabo e conecte o cabo do transmissor remoto à porta de carregamento do veículo.
3. Pressione o botão de carregamento para começar a carregar o veículo. Um LED vermelho começará a piscar lentamente no transmissor remoto para indicar que o veículo está carregando.
4. O LED vermelho parará de piscar, mas permanecerá aceso quando o veículo estiver totalmente carregado. Desconecte o cabo de carregamento quando o carregamento estiver concluído. Uma carga completa normalmente demora cerca de 20 minutos. O tempo de carregamento pode variar.
5. Recarregue o veículo se o LED do transmissor remoto piscar rapidamente e depois desligar durante a brincadeira ou se o veículo começar a responder lentamente.

NOTA: O interruptor de energia deve estar na posição DESLIGADO (O/) ao carregar o veículo.

TIP: The battery will be hot after play. Wait at least 10 to 15 minutes until the battery cools down before recharging the vehicle.
CONSEJO: La pila se calentará después del juego. Espera al menos 10 a 15 minutos hasta que la pila se enfríe antes de recargar el vehículo.
CONSEIL : La pile sera chaude après le jeu. Laisser la pile refroidir 10 à 15 minutes avant de recharger le véhicule.
DICA: A bateria estará quente após a brincadeira. Aguarde pelo menos 10 a 15 minutos até que a bateria esfrie antes de recarregar o veículo.

C. PAIRING THE REMOTE CONTROLLER AND VEHICLE • CALIBRAR EL CONTROL REMOTO CON EL VEHÍCULO
SYNCHRONISATION DE LA TÉLÉCOMMANDE AU VÉHICULE • EMPARELHANDO O VEÍCULO E O CONTROLE

1. Slide the power switch to ON (I) on the vehicle.
2. Press the pairing button on the remote controller after switching on the vehicle.
3. Pairing is complete when the LED changes from flashing red to solid red on the remote controller.
1. Pon el botón para encender del vehículo en ENCENDIDO (I).
2. Presione el botón de emparejamiento en el control remoto después de encender el vehículo.
3. El emparejamiento estará listo cuando la luz LED roja deje de parpadear y quede fija en el control remoto.
1. Mettre l'interrupteur du véhicule à MARCHE (I).
2. Appuyer sur le bouton de jumelage de la télécommande après avoir mis en marche le véhicule.
3. Le jumelage est terminé lorsque le voyant à DEL rouge de la télécommande cesse de clignoter et reste allumé.
1. Deslize o interruptor de energia para a posição ON (ligado) (I) no veículo.
2. Pressione o botão de emparelhamento no controle remoto após ligar o veículo.
3. O emparelhamento estará concluído quando o LED mudar de vermelho piscante para vermelho contínuo no controle remoto.



NOTE: If the LED indicator does not stop flashing in approximately 10 seconds, switch off the vehicle, turn it back on, and then press the pairing button on the remote controller to try pairing again.

ADVERTENCIA: Si el indicador con luz LED no deja de parpadear en aproximadamente 10 segundos, apaga el vehículo, enciéndelo y presiona el botón de emparejamiento en el control remoto para tratar de emparejarlo nuevamente.

REMARQUE : Si le voyant à DEL continue de clignoter après environ 10 secondes, éteindre le véhicule, le rallumer, puis appuyer sur le bouton de jumelage de la télécommande pour essayer de le jumeler de nouveau.

NOTA: Se o indicador LED não parar de piscar em aproximadamente 10 segundos, desligue o veículo, ligue-o novamente e pressione o botão de emparelhamento no controle remoto para tentar emparelhar novamente.

D. STEERING ALIGNMENT • ALINEACIÓN DE LA DIRECCIÓN
ALIGNEMENT DE LA DIRECTION • ALINHAMENTO DA DIREÇÃO

1. Check the vehicle's steering alignment before playing by driving it forward to see if it is driving straight.
2. If the vehicle automatically steers toward the right/left, press the alignment button in the opposite direction a few times until it runs in a straight line.
1. Antes de jugar, compru

5: CONSUMER INFORMATION • INFORMACIÓN AL CONSUMIDOR • RENSEIGNEMENTS POUR LES CONSOMMATEURS • INFORMAÇÕES AO CONSUMIDOR

TIPS & HINTS – FOR ALL DRIVING ENVIRONMENTS
CONSEJOS Y SUGERENCIAS - PARA TODOS LOS ENTORNOS DE CONDUCIÓN
CONSEILS ET CONSEILS - POUR TOUS LES ENVIRONNEMENTS DE CONDUITE
DICAS E SUGESTÕES – PARA TODOS OS AMBIENTES DE CONDUÇÃO

1. When your vehicle starts to lose power, it may lose functions or performance. It's time for a recharge. For best performance, always start with a fully-charged battery. Your vehicle's running time may change depending on driving style and driving environment.
2. Radio interference can make your vehicle run badly. Interference can be caused by other RC vehicles running on the same frequency, electrical wires, large buildings, CB radios, or other wireless gear. Try to stay away from these!
3. Point your remote controller up, and not down toward your vehicle. If your vehicle gets too far away, it won't work properly.
4. Don't store your vehicle near heat or in direct sunlight. Always turn switches OFF and remove all batteries from remote controller before storage.
5. Don't drive your vehicle in sand or through water or snow. Do not immerse in water. If your vehicle does get wet, wipe it with a towel and allow to dry completely overnight. If your remote controller is accidentally dropped in water, remove battery(ies) and allow your remote controller to air dry. Replace with fresh battery(ies) before operation.
6. When exposed to an electrostatic source, the remote controller and/or the vehicle may malfunction. To resume normal operation of the remote controller, remove the battery(ies) and reinstall them after 5 seconds. To resume normal operation of the vehicle, turn the power OFF for 5 seconds, then turn it ON again.
7. Play safely! Do not drive the vehicle in the street!

1. Cuando el vehículo empieza a perder fuerza, puede perder funciones o rendimiento. Es la hora de cargar las pilas. Para obtener el mejor rendimiento, utilícen siempre pilas completamente cargadas. La duración del vehículo puede variar según la estilo de manejo y la superficie.
2. La interferencia de radio puede hacer que su vehículo funcione mal. La interferencia puede estar causada por otros vehículos controlados por radio que utilizan la misma frecuencia, cables eléctricos, edificios grandes, radios de BC o otros equipos inalámbricos. ¡Intente mantenerse alejado de estos!
3. Apunte su control remoto hacia arriba y no hacia abajo en dirección a su vehículo. Si su vehículo se aleja demasiado, no funcionará correctamente.
4. No guarde su vehículo cerca de fuentes de calor ni bajo la luz solar directa. Siempre apague los interruptores y retire todas las pilas del control remoto antes de guardarlo.
5. No pisotee con el vehículo en arena, agua o nieve. No lo sumerjas. Si el vehículo llega a mojarse, pásale una toalla y espera de un día a otro a que se seque por completo. Si el control remoto se cae accidentalmente en el agua, retira las pilas y permite que el control remoto se seque con el aire. Remplaza las pilas por pilas nuevas antes de operar el producto.
6. Si se exponen a una fuente electrostática, el control remoto o el vehículo podrían fallar. Para reanudar el funcionamiento normal del control remoto, quítale las pilas y vuelve a ponérselas después de cinco segundos. Para reanudar el funcionamiento normal del vehículo, presiona el botón APAGADO durante 5 segundos y, luego, vuelve a encenderlo.
7. ¡Juega de manera segura! ¡No utilices el vehículo en la calle!

1. Lorsque le véhicule commence à perdre de sa puissance, il peut perdre certaines fonctions et devenir moins performant. Le bloc-piles doit être rechargé. Pour des performances idéales, toujours commencer avec une pile entièrement chargée. Le temps d'autonomie du véhicule peut varier selon le style de conduite et le type de surface.
2. La interférence de radio peut entraîner le mauvais fonctionnement de votre véhicule. Les interférences peuvent être causées par d'autres véhicules RC fonctionnant à la même fréquence, les fils électriques, les grands bâtiments, les radios CB ou d'autres équipements sans fil. Essayez de rester loin des appareils!
3. Pointez votre télécommande vers le haut et non vers le bas, en direction de votre véhicule. Si votre véhicule est trop éloigné, il ne fonctionnera pas correctement.
4. Ne rangez pas votre véhicule près de sources de chaleur ou à la lumière directe du soleil. ÉTEIGNEZ toujours les interrupteurs et retirez toutes les piles de la télécommande avant de les ranger.
5. Ne pas faire rouler le véhicule dans le sable ou sur des surfaces mouillées ou enneigées. Ne pas immerger dans l'eau. Si le véhicule est mouillé, l'essuyer avec une serviette et le laisser complètement sécher toute une nuit. Si la télécommande tombe dans l'eau, retirer le ou les piles et laisser la télécommande sécher à l'air libre. Remplacer les piles par des piles neuves avant l'utilisation.
6. En cas d'exposition à une source électrostatique, le véhicule peut ne plus fonctionner. Pour reprendre le fonctionnement normal de la télécommande, retirer les piles et les remettre en place après 5 secondes. Pour reprendre le fonctionnement normal du véhicule, l'éteindre pendant 5 secondes, puis le rallumer.
7. Jouer prudemment! Ne pas utiliser le véhicule dans la rue!

- Las pilas recargables no deben ser recargadas que sous la supervisión d'un adulte.
- Ne recharger pas la batterie si elle est chaude. Laisser la refroidir avant de la recharger.
- Ne rechargez pas un bloc-batteries qui présente des signes de fuite ou de corrosion.
- Ne démontez pas le bloc-batteries. Le bloc-batteries est un bloc-batteries lithium-ion rechargeable scellé.
- Si le bloc-batteries et/ou le port de chargement sont mouillés, séchez-les complètement avant le chargement.
- Ne rechargez pas les piles non rechargeables.
- La batterie au lithium-ion du véhicule n'est pas destinée à être remplacée par les consommateurs. Avant l'élimination dans le flux de déchets, la batterie lithium-ion doit être retirée par un professionnel qualifié et éliminée séparément conformément aux réglementations locales relatives à la collecte et au recyclage des batteries.
- Ne pièce pas les batteries dans un feu.

- As baterías recargables sólo deben ser cargadas sob supervisão de adultos.
- Não recarregue a bateria se ela estiver quente. Deixe ela esfriar antes de recarregar.
- Não recarregue uma bateria que apresente vazamento ou corrosão.
- Não desmonte a bateria. A bateria é um conjunto recarregável selado de baterias de íons de lítio.
- Se a bateria e/ou a porta de carregamento estiverem molhadas, seque completamente antes de carregar.
- Não recarregue baterias não recarregáveis.
- A bateria de íons de lítio no veículo não deve ser substituída ou removida pelos consumidores. Antes do descarte do produto, a bateria de íons de lítio deve ser removida por um profissional qualificado e descartada separadamente de acordo com as regulamentações locais sobre a coleta e reciclagem de baterias.
- Não descarte as baterias em fogo.

BATTERY SAFETY INFORMATION • INFORMACIÓN DE SEGURIDAD ACERCA DE LAS PILAS
MISES EN GARDE AU SUJET DES PILES • INFORMAÇÃO IMPORTANTE SOBRE PILHAS

In exceptional circumstances, batteries may leak fluids that can cause a chemical burn injury or ruin your product. To avoid battery leakage:
- Non-rechargeable batteries are not to be recharged.
- Rechargeable batteries are to be removed from the product before being charged.
- Rechargeable batteries are only to be charged under adult supervision.
- Do not mix alkaline, standard (carbon-zinc), or rechargeable batteries.
- Do not mix old and new batteries.
- Only batteries of the same or equivalent type as recommended are to be used.
- Batteries are to be inserted with the correct polarity (+ and –).
- Exhausted batteries are to be removed from the product.
- The supply terminals are not to be short-circuited.
- Dispose of battery(ies) safely.
- Do not dispose of this product in a fire. The batteries inside may explode or leak.

En circunstancias excepcionales, las pilas pueden desprender líquido corrosivo que puede provocar quemaduras o dañar el juguete. Para evitar el derrame de líquido nocivo:
- No intente cargar las pilas no-recargables.
- Antes de recargar las pilas recargables, sacarlas del juguete.
- Las pilas recargables siempre bajo supervisión de un adulto.
- No mezclar pilas de diferentes tipos: alcalinas, estándar (carbono-zinc) o recargables.
- Utilizar pilas del tipo recomendado en las instrucciones o equivalente.
- Colocar las pilas según la polaridad indicada (+ y –).
- Retirar las pilas del juguete si no se va a utilizar durante un largo periodo de tiempo.
- Evitar cortocircuitar los polos de las pilas.
- Desechar las pilas gastadas en un contenedor especial para pilas.
- No quemar el juguete ya que las pilas de su interior podrían explotar o desprender líquido corrosivo.

Dans de circonstances exceptionnelles, des substances liquides peuvent s'écouler des piles et provoquer des brûlures chimiques ou endommager le jouet. Pour éviter tout écoulement des piles:
- Ne pas recharger des piles non rechargeables.
- Les piles rechargeables doivent être retirées du produit avant d'être rechargées.
- En cas d'utilisation des piles rechargeables, celles-ci ne doivent être chargées que par un adulte.
- Ne pas mélanger des piles alcalines, standard (carbone-zinc) ou rechargeables.
- Ne jamais mélanger des piles usées avec des piles neuves.
- N'utiliser que des piles du même type que celles recommandées ou des piles équivalentes.
- Veiller à bien insérer les piles en respectant le sens des polarités (+) et (-).
- Toujours retirer les piles usées du produit.
- Ne pas court-circuiter les bornes des piles.
- Jeter les piles usées dans un conteneur réservé à cet usage.
- Ne pas jeter le produit au feu. Les piles incluses pourraient exploser ou couler.

Em raras situações, as pilhas podem derramar fluido que pode causar queimaduras ou danificar o produto. Para evitar o vazamento de fluido:
- Não recarregar pilhas não recarregáveis;
- Retirar as pilhas recarregáveis do produto antes de proceder ao seu carregamento;
- As pilhas recarregáveis devem ser recarregadas apenas na presença de um adulto;
- Não misture pilhas alcalinas, padrão (carbono-zinco) ou recarregáveis;
- Não misturar pilhas gastas com pilhas novas;
- Só devem ser usadas pilhas e baterias do tipo recomendado ou um similar;
- As pilhas devem ser colocadas, seguindo a indicação correta de polaridade correta(+ e –);
- Retirar as pilhas gastas do produto;
- Não provocar curto-circuito nos terminais das pilha
- Descartar as pilhas gastas em local adequado;
- Não eliminar as pilhas no fogo, pois podem explodir ou derramar fluido.

ATENÇÃO: A colocação e substituição das pilhas devem ser realizadas por um adulto, utilizando a ferramenta adequada para abrir e fechar o compartimento de pilhas.

- Protect the environment by not disposing of this product or any batteries with household waste. This symbol indicates that this product shall not be treated as household waste. Check your local authority for recycling advice and facilities.
- Protéger l'environnement en ne jetant pas ce produit et tout type de piles avec les ordures ménagères. Ce symbole indique que ce produit ne doit pas être traité comme des ordures ménagères. Consulter les services municipaux de la région pour obtenir des conseils et consulter les centres de recyclage.
- Ayúdenos a proteger el medio ambiente y no tire este producto ni pilas a la basura doméstica. Este símbolo indica que este producto no debe ser tratado como basura doméstica. Para más información sobre la eliminación correcta de residuos, pónganse en contacto con la Junta de Residuos o el Ayuntamiento de su ciudad.
- Protejam o ambiente – não coloque este produto nem as baterias no lixo doméstico. Este símbolo indica que este produto não deve ser tratado como lixo doméstico. Para mais informações sobre conselhos de reciclagem e locais de recolha de lixo, entre em contacto com as organismos locais responsáveis.

FOR PRODUCT SOLD IN CANADA • POUR LES PRODUITS VENDUS AU CANADA

This equipment complies with FCC & Canada radiation exposure limits set forth for uncontrolled environments.
This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.
This device meets the licence-exempt transmitter(s)/receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s).

Operation is subject to the following two conditions:
(1) This device may not cause interference. (2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Cet équipement est conforme aux limites d'exposition aux radiations définies par le Canada pour des environnements non contrôlés.
Cet émetteur ne doit pas être installé au même endroit ni utilisé avec une autre antenne ou un autre émetteur.
L'émetteur/récepteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence.

L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :
(1) L'appareil ne doit pas produire de brouillage; (2) L'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

FOR PRODUCT SOLD IN USA • POUR LES PRODUITS VENDUS AUX ÉTATS-UNIS

This device complies with Part 15 of the FCC Rules.
Operation is subject to the following two conditions:
(1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.
This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:
- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

NOTE: Changes or modifications not expressly approved by the manufacturer responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Cet appareil est conforme à l'article 15 de la réglementation de la FCC.
L'utilisation de ce dispositif est autorisée seulement aux deux conditions suivantes :
(1) Il ne doit pas produire de brouillage nuisible, et (2) l'utilisateur du dispositif doit être prêt à accepter tout brouillage radioélectrique reçu, même si le brouillage est susceptible de compromettre le fonctionnement du dispositif.
• Cet appareil a été testé et jugé conforme aux limites de la classe B pour un appareil numérique en vertu de l'article 15 de la réglementation de la FCC. Ces limites ont été instaurées pour fournir une protection raisonnable contre toute interférence nuisible dans une installation résidentielle. Cet appareil génère, utilise et peut émettre de l'énergie radiofréquence. S'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, il peut provoquer des interférences sur les communications radio. Cependant, il n'est pas garanti que des interférences ne se produiront pas dans certaines installations. Si cet appareil cause des interférences à la réception radio ou télévisée (ce qui peut être vérifié en éteignant l'appareil puis en le remettant sous tension), l'utilisateur peut tenter de les résoudre en suivant une ou plusieurs des mesures ci-après :
• Réorienter ou déplacer l'antenne réceptrice.
• Augmenter l'espace entre l'appareil et le récepteur.
• Brancher l'appareil sur une prise de courant différente de celle sur laquelle le récepteur est branché.
• Au besoin, consulter le vendeur ou un technicien de radio/télévision expérimenté.

REMARQUE : Tout changement ou modification de cet appareil n'ayant pas été expressément approuvé par les parties responsables de sa conformité peut entraîner l'annulation du droit d'exploitation de l'équipement par l'utilisateur.

FCC ID: IYPGWB95-20A5T, IYPGWB95-20A5R

IC:20326 Mattel, ® and ™ designate U.S. trademarks of Mattel, except as noted. ® et ™ désignent des marques de Mattel aux États-Unis, sauf indication contraire. Mattel, Inc., 636 Girard Avenue, East Aurora, NY 14052, U.S.A. Consumer Services 1-800-524-8697. Mattel Canada Inc., Mississauga, Ontario L5R 3W2. Vous pouvez nous joindre au 1-800-524-8697. Mattel Australia Pty Ltd, 658 Church St., Richmond, Victoria, 3121. Consumer Advisory Service – 1300 135 312. Mattel East Asia Ltd., Room 505-06, North Tower, World Finance Center, Harbour City, Tsimshatsui, HK, China. Tel.: (852) 2785-6200. Dongguan & Dongkuan (Mel) Mattel Continental Asia Sdn Bhd. Level 19, Tower 1, Avenue 7, No. 8 Jalan Kerinchi, Bangsar South, 59200 Kuala Lumpur, Malaysia. Mattel South Africa (PTY) LTD. Office 102 (1), 30 Melrose Boulevard, Johannesburg 2196. Importador y distribuidor por Mattel de México, S.A. de C.V., Miguel de Cervantes Saavedra No. 193, Piso 7Ó 11, Col. Granada, Alcaldía Miguel Hidalgo, C.P. 11520, México, Ciudad de México. R.F.C. MME-920701-8B5. Tel.: 59-05-51-00 Ext. 5206 ó 01-800-463-39-88. Mattel Chile, S.A., Avenida Americo Vespucio 30-B, Quilicura, Santiago, Tel.: 1230-020-4213. Servicio al consumidor Venezuela: Tel.: 0-800-100-9123. Mattel Argentina, S.A., Av. Libertador 1000, Piso 11 – Oficina 1001 y 1111, Vicente López – Prov. Buenos Aires. Tel.: 0800-666-3373. Mattel Colombia, S.A., Calle 123#47-07 P5, Bogotá, Tel.: 0180-7-70-2069. Mattel Peru, S.A., Av. Juan de Arona # 151, Centro Empresarial Juan de Arona, Torre C, Piso 7, Oficina 704, San Isidro, Lima 27, Perú. RUC: 20420538843. Reg. Importador: 02550-12-00 (MLECA). Tel.: 0800-54744. E-mail:consumerco.Services.Centro@Mattel.com. Distribuidor por : Mattel do Brasil Ltda. - CNPJ : 54.558.002/0001-20 - Rua Verbo Divino, 1488 - 2º. Andar - 04719-904 - Chácara Santo Antônio - São Paulo- SP - Brasil. Serviço de Reendereços ao Consumidor: fone 0800-5707081. E-mail: sac.mattel@mattelbrasil.com.

INSTRUCTIONS • INSTRUCCIONES • RÈGLES DE JEU • INSTRUÇÕES

Keep these instructions for future reference as they contain important information. IMPORTANT! Please read all instructions before operating your vehicle. • Lean y guardar estas instrucciones para futura referencia, ya que contienen información importante. IMPORTANTE: leer todas las instrucciones antes de usar el vehículo. • Conserver ce mode d'emploi pour s'y référer en cas de besoin car il contient des informations importantes. IMPORTANT ! : Lire attentivement toutes les instructions avant d'utiliser le véhicule. • Guardem estas instruções para futuras referências, pois contêm informações importantes. IMPORTANTE: Leia as intruções antes de operar o veículo.

5+

MATTEL

GW973-4B70-4LB

⚠ CAUTION: • PRECAUCIÓN: • MISE EN GARDE : • ATENÇÃO:

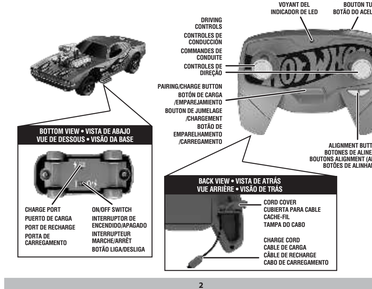
Surfaces may become hot and cause burns if electronics get wet. To prevent entanglement, keep all hair away from moving parts. • Las superficies se pueden calentar y causar quemaduras si las piezas electrónicas se mojan. Para evitar lesiones, mantener el cabello alejado de las partes movibles. • Les surfaces peuvent devenir chaudes et causer des brûlures si les composants électroniques sont mouillés. Pour prévenir tout risque d'enchevêtrement, tenir les cheveux éloignés des éléments mobiles. • As superfícies podem esquentar e gerar fogo se os aparelhos eletrônicos ficarem molhados. Para evitar emaranhamento, mantenha os cabelos longe das peças.

Adult supervision is recommended when the vehicle is being operated • Se recomienda la supervisión de un adulto mientras el vehículo está en uso.
La surveillance d'un adulte est recommandée lors de l'utilisation de ce véhicule. • Recomenda-se a supervisão de um adulto durante a operação do veículo.

HOTWHEELS.COM

1: CONTENTS • CONTENIDO • CONTENU • CONTEÚDO

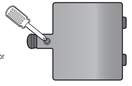
2: FEATURES • CARACTERÍSTICAS • FONCTIONS • FUNÇÕES



3: SET UP • PREPARACIÓN • PRÉPARATION • PREPARAÇÃO

A. REMOTE CONTROLLER BATTERY INSTALLATION • COLOCACIÓN DE LAS PILAS DEL CONTROL REMOTO
INSTALLATION DES PILES DANS LA TÉLÉCOMMANDE • INSTALAÇÃO DAS PILHAS DO CONTROLE

1. Unscrew the battery cover with a Phillips head screwdriver (not included).
2. Install 4 AA (LR6) alkaline batteries (not included) with polarity (+/–) as shown inside the battery compartment. For longer life, use alkaline batteries.
3. Replace battery cover and tighten screw.
4. Replace batteries in the remote controller if the LED on the remote controller does not go on during a recharge or if the vehicle does not respond well after a recharge.
1. Desatornille la tapa del compartimento para pilas con un destornillador Phillips (no incluido).
2. Instale 4 pilas alcalinas AA (LR6) (no incluidas) con polaridad (+/–) como se muestra en el interior del compartimento para pilas. Para una mayor vida útil, utilice pilas alcalinas.
3. Vuelva a colocar la tapa del compartimento para pilas y apriete el tornillo.
4. Remplaza las pilas del control remoto si la luz LED del control no se enciende durante la recarga o si el vehículo no responde bien después de una recarga.
1. Dévissez le couvercle de la batterie avec un tournevis cruciforme (non inclus).
2. Placez quatre piles alcalines AA (LR6) (non incluses) avec la polarité (+/–) comme indiqué à l'intérieur du compartiment des piles. Pour prolonger la durée de vie, utilisez des piles alcalines.
3. Replacez le couvercle du compartiment des piles et serrez la vis.
4. Remplacez les piles de la télécommande si le voyant à DEL de la télécommande ne s'allume pas pendant la recharge ou si le véhicule ne répond pas après une recharge.
1. Desparafuse a tampa da bateria com uma chave Phillips (não incluída).
2. Insira 4 pilhas alcalinas AA (LR6) (não incluídas) com polaridade (+/–) conforme indicado no interior do compartimento de baterias. Para uma vida útil maior, use pilhas alcalinas.
3. Reposicione a tampa da bateria e aperte o parafuso.
4. Substitua as pilhas do controle remoto se o LED do controle remoto não acender durante uma recarga ou se o veículo não responder bem após uma recarga.



B. CHARGING THE VEHICLE • CARGAR EL VEHÍCULO • CHARGE DU VÉHICULE • COMO CARREGAR O VEÍCULO

The vehicle is powered by a permanently installed Lithium-ion (Li-ion) battery, and it must be fully charged with the remote controller before first use.
1. Switch off the vehicle by sliding the power switch to OFF (O/ ⏻).
2. Open the cord cover and plug the remote controller charge cord into the vehicle's charge port.
3. Press the charge button to begin charging the vehicle. A red LED will slowly flash on the remote controller as the vehicle is charging.
4. The red LED will stop flashing but remain on for a while when the vehicle is fully charged. Unplug the charge cord when charging is complete. A full charge will usually take approximately 20 minutes. Charging time may vary.
5. Recharge the vehicle if the remote controller LED rapidly flashes then goes off during play or if the vehicle begins to respond slowly.

NOTE: Power switch must be in the OFF (O/ ⏻) position when charging the vehicle.

El vehículo recibe energía mediante una pila de ion de litio incorporada y se debe cargar completamente con el control remoto antes de su primer uso.
1. Para apagar el vehículo, deslice el botón para encender a la posición de APAGADO (O/ ⏻).
2. Abra la cubierta para cables y enchufa el cable de carga del control remoto en el puerto de carga del vehículo.
3. Presiona el botón de carga para comenzar a cargar el vehículo. Una luz LED roja comenzará a parpadear lentamente en el control remoto cuando el vehículo se esté cargando.
4. La luz LED roja dejará de parpadear y permanecerá encendida un momento cuando el vehículo esté cargado completamente. Desconecta el cable de carga cuando se complete la carga. Una carga completa usualmente demora aproximadamente 20 minutos. El tiempo de la carga puede variar.
5. Recarga el vehículo si la luz LED del control remoto parpadea rápido y, luego, se apaga durante el juego o si el vehículo comienza a responder lentamente.

ADVERTENCIA: El botón para encender debe estar en posición APAGADO (O/ ⏻) cuando se cargue el vehículo.

Le véhicule est alimenté par une pile permanente au lithium-ion (Li-ion). Celle-ci ainsi que celles de la télécommande doivent être chargées complètement avant la première utilisation.
1. Éteindre le véhicule en mettant l'interrupteur à la position ARRÊT (O/ ⏻).
2. Ouvrir le cache-fil et brancher le câble de la télécommande dans le port de recharge du véhicule.
3. Appuyer sur le bouton de chargement pour commencer à recharger le véhicule. Sur la télécommande, un voyant DEL rouge clignotera lentement pour indiquer que le véhicule se recharge.
4. Le voyant DEL rouge arrêtera de clignoter, mais restera allumé quelque temps lorsque le véhicule sera entièrement rechargé. Débrancher le câble quand la recharge est terminée. Une recharge complète prend habituellement environ 20 minutes. Le temps de recharge peut varier.
5. Recharger le véhicule si le voyant DEL de la télécommande s'éteint en cours de jeu ou si le véhicule commence à répondre lentement.

REMARQUE : L'interrupteur doit être en position ARRÊT (O/ ⏻) pendant que le véhicule se recharge.

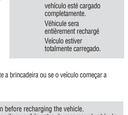
O veículo é alimentado por uma bateria de íons de lítio (Li-ion) permanentemente instalada e deve ser totalmente carregado com o controle remoto antes do primeiro uso.
1. Desligue o veículo ao deslizar o interruptor de energia para a posição DESLIGADA (O/ ⏻).
2. Abra a tampa do cabo e conecte o cabo do transmissor remoto à porta de carregamento do veículo.
3. Pressione o botão de carregamento para começar a carregar o veículo. Um LED vermelho começará a piscar lentamente no transmissor remoto para indicar que o veículo está carregando.
4. O LED vermelho parará de piscar, mas permanecerá aceso quando o veículo estiver totalmente carregado. Desconecte o cabo de carregamento quando o carregamento estiver concluído. Uma carga completa normalmente demora cerca de 20 minutos. O tempo de carregamento pode variar.
5. Recarregue o veículo se o LED do transmissor remoto piscar rapidamente e depois desligar durante a brincadeira ou se o veículo começar a responder lentamente.

NOTA: O interruptor de energia deve estar na posição DESLIGADA (O/ ⏻) ao carregar o veículo.

TIP: The battery will be hot after play. Wait at least 10 to 15 minutes until the battery cools down before recharging the vehicle.
CONSEJO: La pila se calentará después del juego. Espera al menos 10 a 15 minutos hasta que la pila se enfríe antes de recargar el vehículo.
CONSEIL : La pile sera chaude après le jeu. Laisser la pile refroidir 10 à 15 minutes avant de recharger le véhicule.
DICA: A bateria estará quente após a brincadeira. Aguarde pelo menos 10 a 15 minutos até que a bateria esfrie antes de recarregar o veículo.

C. PAIRING THE REMOTE CONTROLLER AND VEHICLE • CALIBRAR EL CONTROL REMOTO CON EL VEHÍCULO
SYNCHRONISATION DE LA TÉLÉCOMMANDE AU VÉHICULE • EMPARELHANDO O VEÍCULO E O CONTROLE

1. Slide the power switch to ON (I) on the vehicle.
2. Press the pairing button on the remote controller after switching on the vehicle.
3. Pairing is complete when the LED changes from flashing red to solid red on the remote controller.
1. Pon el bot ón para encender del vehículo en ENCENDIDO (I).
2. Presiona el botón de emparejamiento en el control remoto después de encender el vehículo.
3. El emparejamiento estará listo cuando la luz LED roja deje de parpadear y quede fija en el control remoto.
1. Mettre l'interrupteur du véhicule à MARCHE (I).
2. Appuyer sur le bouton de jumelage de la télécommande après avoir mis en marche le véhicule.
3. Le jumelage est terminé lorsque le voyant à DEL rouge de la télécommande cesse de clignoter et reste allumé.
1. Deslize o interruptor de energia para a posição ON (ligado) (I) no veículo.
2. Pressione o botão de emparelhamento no controle remoto após ligar o veículo.
3. O emparelhamento estará concluído quando o LED mudar de vermelho piscante para vermelho contínuo no controle remoto.



NOTE: If the LED indicator does not stop flashing in approximately 10 seconds, switch off the vehicle, turn it back on, and then press the pairing button on the remote controller to try pairing again.

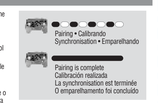
ADVERTENCIA: Si el indicador con luz LED no deja de parpadear en aproximadamente 10 segundos, apaga el vehículo, enciéndelo y presiona el botón de emparejamiento en el control remoto para tratar de emparejarlo nuevamente.

REMARQUE : Si le voyant à DEL continue de clignoter après environ 10 secondes, éteindre le véhicule, le rallumer, puis appuyer sur le bouton de jumelage de la télécommande pour essayer de le jumeler de nouveau.

NOTA: Se o indicador LED não parar de piscar em aproximadamente 10 segundos, desligue o veículo, ligue-o novamente e pressione o botão de emparelhamento no controle remoto para tentar emparelhar novamente.

D. STEERING ALIGNMENT • ALINEACIÓN DE LA DIRECCIÓN
ALIGNEMENT DE LA DIRECTION • ALINHAMENTO DA DIREÇÃO

1. Check the vehicle's steering alignment before playing by driving it forward to see if it is driving straight.
2. If the vehicle automatically steers toward the right/left, press the alignment button in the opposite direction a few times until it runs in a straight line.
1. Antes de jugar, compruebe la alineación de la dirección del vehículo conduciéndolo hacia adelante para ver si avanza en línea recta.
2. Si el vehículo se desplaza automáticamente hacia la derecha/izquierda, presione varias veces el botón de alineación en la dirección opuesta hasta que avance en línea recta.
1. Vérifiez l'alignement de la direction du véhicule avant de jouer en le faisant avancer pour voir si la conduite est en ligne droite.
2. Si le véhicule se dirige automatiquement vers la droite/gauche, appuyez sur le bouton d'alignement dans la direction opposée plusieurs fois jusqu'à ce que le véhicule avance en ligne droite.
1. Antes de brincar, verifique o alinhamento da direção do veículo, movendo-o para frente a fim de verificar se ele está se movendo em linha reta.
2. Se o veículo virar automaticamente para a direita/esquerda, pressione o botão de alinhamento na direção oposta algumas vezes até que o veículo se movimente em linha reta.



4: HOW TO DRIVE • CÓMO CONDUCIR • COMMENT CONDUIRE • COMO DIRIGIR

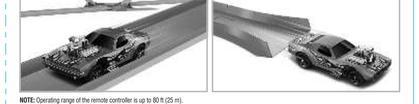
CHECKLIST • LISTA DE VERIFICACIÓN • LISTE DE VÉRIFICATION • LISTA DE VERIFICAÇÃO

- ☐ Is the vehicle fully charged?
- ☐ Is the remote controller equipped with fresh batteries?
- ☐ Is the remote controller paired with the vehicle?
- ☐ Le véhicule est-il entièrement rechargé?
- ☐ La télécommande est-elle dotée de piles neuves?
- ☐ La télécommande est-elle jumelée au véhicule?
- ☐ ¿El vehículo está completamente cargado?
- ☐ ¿El control remoto está equipado con pilas nuevas?
- ☐ ¿El control remoto está emparejado con el vehículo?
- ☐ O veículo está totalmente carregado?
- ☐ O controle remoto está equipado com pilhas novas?
- ☐ O controle remoto está emparelhado com o veículo?

CONTROLS • CONTROLES • COMMANDES • CONTROLES

SKILL CHECK!
¡EVALUACIÓN DE HABILIDADES!
VÉRIFICATION DES COMPÉTENCES!
VERIFICAÇÃO DE HABILIDADES!
Remember, steering directions are flipped on the remote controller when you are driving backward!
¡Recuerda que la dirección se invierte en el control remoto cuando manejes en reversa!
Ne pas oublier que les directions de conduite de la télécommande sont inversées quand les déplacements se font à reculons!
Lembre-se de que as direções do volante são viradas no controle remoto quando você está dirigindo para trás!

RACE ON TRACK AND OFF TRACK! ¡COMPITE EN LA PISTA Y FUERA DE ELLA!
COURSE SUR PISTE ET HORS PISTE! • CORRA NA PISTA E FORA DA PISTA!



NOTE: Operating range of the remote controller is up to 80 ft (25 m).
ADVERTENCIA: El alcance de funcionamiento del control remoto es de hasta 25 metros.
REMARQUE : La portée maximale de la télécommande est de 25 m (80 pi).
NOTA: A faixa operacional do controle remoto é de até 85 pés (25 m).

SPEED BOOST • PROPULSIÓN DE VELOCIDAD • ACCÉLÉRATION • ACELERADOR TURBO

Press the boost button for extra speed!
NOTE: Vehicle can only go straight forward during a speed boost.
¡Presiona el botón de aceleración para aumentar la velocidad!
ADVERTENCIA: El vehículo solo puede avanzar en línea recta durante la propulsión de velocidad.
Appuyer sur le bouton d'accélération pour gagner de la vitesse!
REMARQUE : Le véhicule peut uniquement se déplacer en ligne droite pendant une accélération.
Pressione o botão acelerador para ainda mais velocidade!
NOTA: O veículo só pode avançar em linha reta durante a aceleração turbo.

MORE WAYS TO PLAY • M